

## INTERMEZZO

All<sup>o</sup> Marziale 108 =  $\text{♩}$ 

*PIANO*

*sonore*

*f*

*cresc.*

*p stave.*

1

First system of musical notation, consisting of a treble clef and a bass clef. The treble clef contains several measures of music with notes and rests, including a dynamic marking of *f*. The bass clef contains notes and rests.

Second system of musical notation, starting with a boxed number '2'. It includes a dynamic marking of *f* and the instruction *legg. toujours*. The notation features chords and melodic lines in both staves.

Third system of musical notation, continuing the piece with various notes and rests in both staves.

Fourth system of musical notation, starting with a boxed number '3'. It includes the instruction *Un peu moins (mais peu)* and *pesante*. The notation features chords and melodic lines in both staves.

Fifth system of musical notation, including the instruction *un poco stent?* and *1° Tempo*. It ends with a boxed number '4' and the instruction *un peu moins*. The notation features chords and melodic lines in both staves.

un poco stent

This system features a grand staff with two staves. The upper staff contains a complex, dense texture of chords and intervals, with many notes marked with accents (^) and slurs. The lower staff has a more rhythmic accompaniment with slurs and accents. The tempo marking "un poco stent" is placed between the staves.

1° Tempo toujours grandioso

5

con forza

This system begins with the tempo marking "1° Tempo toujours grandioso". It features a grand staff with a complex texture. A circled number "5" is placed above the first measure of the upper staff. The lower staff has a rhythmic accompaniment with slurs and accents. The tempo marking "con forza" is placed between the staves.

This system continues the complex texture of the previous system, with a grand staff and many notes marked with accents (^) and slurs. The upper staff has a more melodic line, while the lower staff provides a rhythmic accompaniment.

6

ff toujours

This system features a grand staff with a complex texture. A circled number "6" is placed above the first measure of the upper staff. The lower staff has a rhythmic accompaniment with slurs and accents. The tempo marking "ff toujours" is placed between the staves.

First system of musical notation, consisting of two staves (treble and bass clef) with piano accompaniment. The music features a steady eighth-note accompaniment in the bass and a more active melody in the treble. There are various articulation marks such as accents and slurs.

7

Second system of musical notation, continuing from the first. It includes a dynamic marking *dim.* (diminuendo) in the middle of the system. The piano accompaniment continues with eighth notes, while the treble staff has a more melodic line.

Third system of musical notation, featuring a dynamic marking *p* (piano) in the middle. The piano accompaniment is prominent with eighth-note patterns, and the treble staff has a melodic line with some rests.

8 *sonore religioso*

Fourth system of musical notation, starting with the instruction *bien rythmée et marquée la basse* (well rhythmic and marked in the bass). The piano accompaniment is very rhythmic and marked, with a strong eighth-note pattern in the bass.

Fifth system of musical notation, continuing the rhythmic piano accompaniment from the previous system. The treble staff has a melodic line with some rests.



**9** **Maestoso**

Musical score for measures 9-10. The piece is in a key with two flats (B-flat major or D minor) and a 3/4 time signature. Measure 9 features a series of chords in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand. Measure 10 continues this pattern. The tempo is marked **Maestoso**. There are dynamic markings *mf* and *mfz* throughout the section.

**10**

Musical score for measures 11-12. The piece continues in the same key and time signature. Measure 11 shows a continuation of the chordal texture. Measure 12 features a *creac.* (crescendo) marking. The tempo remains **Maestoso**.

Musical score for measures 13-14. The piece continues in the same key and time signature. Measure 13 features a *toujours* (always) marking. Measure 14 continues the chordal texture. The tempo remains **Maestoso**.

Musical score for measures 15-16. The piece continues in the same key and time signature. Measure 15 features a *sf dim.* (sforzando diminuendo) marking. Measure 16 features a triplet of eighth notes in the right hand. The tempo remains **Maestoso**.

11

Musical score for measures 11-14. The piece is in 3/4 time with a key signature of two flats. Measure 11 starts with a forte (*f*) dynamic and features a triplet of eighth notes in the right hand and a triplet of eighth notes in the left hand. Measure 12 continues with similar triplet patterns. Measure 13 has a piano (*p*) dynamic marking. Measure 14 concludes with a final triplet in the right hand.

Musical score for measures 15-18. The right hand continues with a steady stream of triplet eighth notes. The left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and eighth notes.

Musical score for measures 19-22. The right hand features more complex triplet patterns, including some sixteenth-note triplets. The left hand continues with its accompaniment.

12

Musical score for measures 23-26. Measure 23 starts with a forte (*f*) dynamic. The right hand continues with triplet patterns. The left hand has a dynamic marking of *f pesante il basso* (strong, heavy bass) in measure 24. Measure 25 features a piano (*p*) dynamic marking. Measure 26 concludes with a final triplet in the right hand.

Musical notation for the first system, measures 11-12. The right hand features a continuous triplet of eighth notes. The left hand plays a simple bass line with quarter notes and rests.

Musical notation for the second system, measures 13-14. The right hand continues with triplet eighth notes. The left hand has a similar bass line. The instruction *cresc. toujours* is written in the right hand.

Musical notation for the third system, measures 15-16. Measure 15 continues the triplet eighth notes. Measure 16 features a complex chordal texture with many notes in both hands. A boxed measure number **13** is placed above the first measure of this system.

Musical notation for the fourth system, measures 17-19. Measure 17 has a complex texture with many notes. Measure 18 is marked *poco rit.* and measure 19 is marked *1° Tempo*. The instruction *toute la force* is written in the left hand, and *ff jusqu'a la fin* is written in the right hand.

First system of musical notation, consisting of two staves (treble and bass clef) with a brace on the left. The music features dense chordal textures with many beamed notes in both hands.

Second system of musical notation, consisting of two staves. The right hand has some notes marked with an accent (^). The texture remains dense and chordal.

Third system of musical notation, consisting of two staves. The right hand has notes marked with 'v' (accents) and 'b' (bends). The left hand has notes marked with 'v'. The system concludes with triplets in both hands.

Fourth system of musical notation, consisting of two staves. The right hand features triplets and notes marked with 'v'. The left hand has triplets. The system ends with a fermata and the instruction 'see'.

## ACTE II

Une place à Beaucaire — La fête des Bergers  
Après midi — Grand soleil.

(1)  
All<sup>o</sup> festoso (120 =  $\text{♩}$ )

8-----

PIANO

*f* très gaiement

8-----

1

*f* brillante

8-----

8-----

(1) Lou boucabeu — Berneil de C. Bière

First system of musical notation. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has three sharps (F#, C#, G#). The system begins with a fermata over a whole note chord in the treble. The right hand then plays a series of sixteenth-note chords, with a box containing the number '2' above the second measure. The left hand plays a bass line with some chords marked with 'x'. The system ends with a piano (*p*) dynamic marking.

Second system of musical notation. The right hand continues with sixteenth-note chords. The left hand has rests in the first two measures, then enters with a bass line. A piano (*p*) dynamic marking is present in the third measure, and a crescendo (*cresc.*) marking is in the fourth measure.

Third system of musical notation. The right hand continues with sixteenth-note chords. The left hand has a bass line. A *poco a poco* marking is placed over the first two measures. The system ends with a fermata over a whole note chord in the treble.

Fourth system of musical notation. The right hand continues with sixteenth-note chords. The left hand has a bass line. A box containing the number '3' is above the first measure. A *cresc. toujours* marking is placed over the first two measures. The system ends with a fermata over a whole note chord in the treble.

Fifth system of musical notation. A box containing the number '4' is above the first measure, with the instruction *(RIDEAU vivement)* below it. The right hand plays a rapid sixteenth-note pattern. The left hand has a bass line with some chords marked with 'v' (accents).

8

*cresc.* *encore*

Sopr. *f*  
 Ou se pres - se on s'en - tas - se Tout

Ténors *f*  
 Ou se pres - se on s'en - tas - se Tout

Basses *f*  
 Ou se pres - se on s'en - tas - se Tout

8

*sonoro*

Sopr. *f*  
 au - tour de la pla - ce! Ou se pres - se, on s'en -

T. *f*  
 au - tour de la pla - ce! Ou se pres - se, on s'en -

B. *f*  
 au - tour de la pla - ce! Ou se pres - se, on s'en -

8

*sonoro*

S. - tas - se Tout au - tour de - la pla - ce!

T. - tas - se Tout au - tour de - la pla - ce!

B. - tas - se Tout au - tour de la pla - ce! Pa - y -

8

6

1<sup>er</sup> MARCHAND (Un 1<sup>er</sup> Ténor du chœur)

(criant)

Du pain au lait! ..

S. Les bou-viers, les pa-y-sannes, les ber-

(4 2<sup>es</sup> appelant le Marchand de pain)

T. Eh! ..

B. - sannes et bouviers Ber - gè-res et bergers ber - gè - - res Pa - y -

6

8

(1)

(1) Air populaire recueilli par moi. R.L.



UNE MARCHANDE (1<sup>re</sup> Sopr. du chœur)

Grap - pes do - ré -

- gères, les bergers! Les bou -

le pain!

- san - nes! Pa - y - sannes et bouviers Ber - gères et bergers pa - y -

- est

*ff* (criant)

Du pain au

viers, les pa - y - sannes. Les ber - gères, les bergers! Ah!

(4 1<sup>re</sup> appelant la Marchande)

TOUS

Oh! la fem - me! Pa - y -

- san - nes ber - gères! Ber - gères et ber -

8

1<sup>er</sup> M.  lait!...

S.  quel chari-va-ri! quel chari-va-ri! On

T.  sannes et bouviers ber-gères et bergers! Ah! quel chari-va-ri! On  
*(bien liées les deux parties des Ténors, et Basses)*

B.  gers! Ah! quel chari-va-ri! Ah! quel chari-va-ri! Ah! quel chari-va-  
8-----



(Les six vieux Bergers paraissent et montent à l'estrade en habit de fête)

La M.  Grap-pes do-ré-es!

2<sup>e</sup> MARCHAND (1<sup>er</sup> Basse du chœur)  Vin fraisl

S.  rit!...

T.  rit!.. On chante, On crie. On chante, On rit!

B.  ril.. On chante, On crie. On chante, On rit!

8-----



1. M. Les ber\_gers! \_\_\_\_\_

1. M. Les ber\_gers! \_\_\_\_\_

2. M. Les ber\_gers! \_\_\_\_\_

1. Les ber\_gers! \_\_\_\_\_

2. Les ber\_gers! \_\_\_\_\_

1. Les bergers! les ber\_gers! \_\_\_\_\_

2. Les six ber\_gers! Les ber\_gers! \_\_\_\_\_

1. Les six bergers! \_\_\_\_\_ Les ber\_gers! \_\_\_\_\_

2. Les ber\_gers! \_\_\_\_\_

Grand piano section with piano accompaniment and figured bass.

1<sup>re</sup> M.  
2<sup>e</sup> M.

1  
2

*scherzoso elegante*  
On chan - te! On cri - e!

*scherzoso elegante*  
On chan - te! On cri - e!

*f cantando a piena voce*  
1  
T.  
2  
1  
B.  
2  
On chan - te! On

*f cantando a piena voce*  
Boun! Boun! un dous très

*scherzoso*  
On chan - te! On

*f cantando a piena voce*  
Boun! Boun! un dous très

*scherzoso*  
On chan - te! On

10

6 6 6 6

(1) *La bello bago* Recueil de C. Rière

*grazioso ritendo*

1 On crie! On rit! Ah! Ah! Ah!

2 On crie! On rit! Ah! Ah! Ah!

T. De - vi - no Françoun la ba - - - go

2 cri - e! On rit!

1 De - vi - no Françoun la ba - - - go

8. cri - e! On

1 On chan - te! On cri - e!

2 On chan - te! On cri - e!

T. Boun! Boun! Un dous très

2 On chan - te! On

1 Boun! Boun! Un dous très

8. rit! On chan - te! On

11

2<sup>e</sup> MARCHAND

Qui veut boir' frais!

(en riant)

1. On crie! On rit! Ah! Ah! Ah! Ah! On se

2. On crie! On rit! Ah! Ah! Ah! Ah! On se

4. la belle bagomont' es! TOUS On se

2. cri - e! On rit! Ah! Ah! Ah! Ah! On se

1. la belle bagomont' es! *ridendo con garbo*

2. cri - e! On rit! Ah! Ah! Ah! Ah!

8. 12

1<sup>er</sup> MARCHAND

(criant)

Du

2. M.

S. pres - se, on s'en - tasse, on rit!

T. pres - se, on s'en - tasse, on rit!

B. On se pres - se! Pa - ysannes et bou - viers!

*marcato*



UNE MARCHANDE

Grap - pes do - ré - - -

1<sup>re</sup> M. pain au lait!

On s'en - tas - - - se, on se presse, on

T. On s'en - tas - - - se on se presse, on

B. On se pres - se Les bergè - res, les ber - -

(A partir de cette mesure le marchand chante avec le chœur)

La M. - es

2<sup>e</sup> MARCHAND

Vin frais!

rit! Ah! quel cha - ri - va - ri! On crie! On

rit! Ah! quel cha - ri - va - ri! On crie! On

gers! Ah! quel cha - ri - va - ri!

15 8 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3

**rit.** - - - - -

S.  
rit! On cri\_e! On rit! On

T.  
rit! On cri\_e! On rit! On

B.  
Oui! l'on crie! On rit! On cri\_e! On rit!

**rit.** - - - - -

**rit.** - - - - -

**Tempo (un peu moins vite)**  
*très gai*

S.  
se presse, on s'en - tas - se tout au tour de la pla - ce!

T.  
se presse, on s'en - tas - se tout au tour de la pla - ce!

B.  
*ff a tutta forza*  
Bouh! Bouh! Un dous très De - vi - no Françon la

**Tempo (un peu moins vite)**

14

*brillante* bien clairs les trois thèmes

3<sup>e</sup> main

*sciolto - marcato*

*ff pesante*



ritardando - - - - - molto rit. - -

S. Quel charivari! Ber - gères et Bouviers, Paysannes et ber -

T. Quel charivari! Ber - gères et Bouviers, Paysannes et ber -

B. ba - - - go Boun Boun Un dous très la belle bago mount'

ritardando - - - - - molto rit. - -

*pesante*

**Largo**

(en 4 cette mesure)

**Mouv! de la Farandole suivante (152 = ♩)**

S. - gers!

T. - gers!

1. es!

2. es!

1<sup>res</sup> Soli *f*

La farandole vient par

**Largo**

(en 4 cette mesure)

**Mouv! de la Farandole suivante (152 = ♩)**

rit. - - - - - *f*

*mf*

*sf > p* *sf > p*

1 La fa\_ran - do - - - le! La voi -  
2 La fa\_ran - do - - - le! La voi -  
1 La fa\_ran - dole est là! La voi -  
T. 2 La fa\_ran - dole est là! La voi -  
1 là! \_\_\_\_\_ par là! La voi -  
B. 2 \_\_\_\_\_ par là! La voi -

x-----

The first system of the musical score consists of eight staves. The top four staves are vocal parts: two soprano parts (labeled 1 and 2), a tenor part (labeled T.), and a bass part (labeled B.). The bottom two staves are piano accompaniment. The lyrics are: "La fa\_ran - do - - - le! La voi -", "La fa\_ran - dole est là! La voi -", and "là! \_\_\_\_\_ par là! La voi -". A dashed line with an 'x' is positioned above the piano accompaniment.

1 - là! \_\_\_\_\_ La voi - là! *court*  
2 - là! \_\_\_\_\_ La voi - là!  
4 - là! \_\_\_\_\_ La voi - là!  
T. - là! \_\_\_\_\_ La voi - là!  
2 - là! \_\_\_\_\_ La voi - là!  
4 - là! \_\_\_\_\_ La voi - là!  
B. - là! \_\_\_\_\_ La voi - là!  
2 - là! \_\_\_\_\_ La voi - là!

8-----

The second system of the musical score consists of eight staves. The top four staves are vocal parts: two soprano parts (labeled 1 and 2), a tenor part (labeled T.), and a bass part (labeled B.). The bottom two staves are piano accompaniment. The lyrics are: "- là! \_\_\_\_\_ La voi - là!" and "- là! \_\_\_\_\_ La voi - là!". The word "court" is written above the first vocal staff. A dashed line with an '8' is positioned above the piano accompaniment.

## FARANDOLE

Allegretto (160 = ♩)

Les danseurs entrent par couples

1. *p* Lon - gue comme un gros ru - ban Se dé - rou - lant et s'en - rou -

2. *p* Lon - gue commè un gros ru - ban Se dé - rou - lant et s'en - rou -

T. *p* Lon - gue comme un gros ru - ban Se dé - rou - lant et s'en - rou -

B. *p* Lon - gue comme un gros ru - ban Se dé - rou - lant et s'en - rou -

16

8-

(1)

1. *p* - lant Lon - gue comme un gros ru - ban C'est une an - guil - le, un ser - pent! Lon - gue

2. *p* - lant Lon - gue comme un gros ru - ban C'est une an - guil - le, un ser - pent! Lon - gue

T. *p* - lant Lon - gue comme un gros ru - ban C'est une an - guil - le, un ser - pent! Lon - gue

B. *p* - lant Lon - gue comme un gros ru - ban C'est une an - guil - le, un ser - pent! Lon - gue

8-

17

*mf* *p* *mf* *p*

(1) Ancien thème de chanson fourni par M<sup>r</sup> de Choudens.

1  
2  
T.  
B.

comme un gros ru - ban Se dé - rou - lant et s'en - rou - lant S'en - rou - lant, se dé - rou -

comme un gros ru - ban Se dé - rou - lant et s'en - rou - lant S'en - rou - lant, se dé - rou -

comme un gros ru - ban Se dé - rou - lant et s'en - rou - lant S'en - rou - lant, se dé - rou -

comme un gros ru - ban Se dé - rou - lant et s'en - rou - lant S'en - rou - lant, se dé - rou -

8-----

1  
2  
T.  
B.

-lant C'est une an - guil - le, un ser - pent! A tra - vers tous les che -

-lant C'est une an - guil - le, un ser - pent! A tra - vers tous les che -

-lant C'est une an - guil - le, un ser - pent! A tra - vers tous les che -

-lant C'est une an - guil - le, un ser - pent! A tra - vers tous les che -

8-----

3<sup>e</sup> main

18

1  
S. -mins Ils font la chaî - ne des deux mains Les vieux

2  
-mins Ils font la chaî - ne des deux mains Les vieux

T.  
-mins Ils font la chaî - ne des deux mains Les vieux

B.  
-mins Ils font la chaî - ne des deux mains Les vieux

1  
com - me les ga - mins Ils font la chaî - ne des deux mains! Et vi -

2  
com - me les ga - mins Ils font la chaî - ne des deux mains! Et vi -

T.  
com - me les ga - mins Ils font la chaî - ne des deux mains!

B.  
com - me les ga - mins Ils font la chaî - ne des deux mains!

8

19



1 vent les tam-bou - rins et les tril - les des ga - lou - bets Tam - bou -

2 vent les tam-bou - rins et les tril - les des ga - lou - bets Tam - bou -

T. - - - - - Pan! pan!

B. *p* Tu! tu! pan! pan!

4 -rins et ga - lou - bets qui ren - dent tous les cœurs biens gais!

2 -rins et ga - lou - bets qui ren - dent tous les cœurs biens gais! A tra -

1 <sup>1<sup>er</sup></sup> tu! tu! pan! pan! <sup>1<sup>er</sup> Soli</sup> A tra -

P. pan! pan! pan! tu tu! pan pan! —

20 *p cresc sempre*

1. *cresc poco a poco* A tra-

S. *cresc poco a poco* vers tous les che - mins Les vieux tous com-me les ga - mins A tra-

T. Tous vers tous les che - mins Les vieux tous com-me les ga - mins tu

B. *p* tu! pan pan tu tu pan pan tu

*cresc. encore*

1. vers tous les che - mins Ils font la chaî-ne des deux mains! En a -

S. vers tous les che - mins Ils font la chaî-ne des deux mains! En a -

T. tu pan pan tu tu pan pan! En a -

B. tu pan pan tu tu pan pan!

21 *cresc.*

1. -vant! tu tu tul pan! pan! pan! \_\_\_\_\_  
 2. -vant! tu tu tul pan! pan! pan! \_\_\_\_\_  
 1. -vant! tu tu tul pan! pan! pan! \_\_\_\_\_  
 B. pan! tu tu tul pan! pan! pan! \_\_\_\_\_

8- \_\_\_\_\_

*ff*

*avec entrain toujours*

1. — tul tul pan pan! tul tul pan! pan!  
 S. — tu! tu! pan pan! tul tu! pan! pan!  
 2. — tul tul pan pan! tul tul pan! pan!  
 1. — tul tul pan pan! tul tul pan! pan!  
 B. — tul tul pan! pan!

8- \_\_\_\_\_

*ff* *sempre* *etincelant*



1. Et vi -  
 2. Et vi -  
 T. Et vi -  
 B. Et vi -

22 8-  
*brillante sempre*

Detailed description: This system contains the first four staves of a musical score. The top four staves are vocal parts labeled 1., 2., T., and B. Each staff begins with a whole rest for three measures, followed by a half note G4 and a quarter note F4, both marked with a forte (f) dynamic. The piano accompaniment starts at measure 22, marked with a box containing the number 22 and an 8-measure rest. The piano part features a complex texture with sixteenth-note runs in both hands, marked with a forte (f) dynamic and the instruction 'brillante sempre'.

1. -vent les tam-bou-rins et les tril-les des ga-lou-bets Et vi-vent les ga-lou-  
 2. -vent les tam-bou-rins et les tril-les des ga-lou-bets Et vi-vent les ga-lou-  
 T. -vent les tam-bou-rins et les tril-les des ga-lou-bets Et vi-vent les ga-lou-  
 B. -vent les tam-bou-rins et les tril-les des ga-lou-bets Et vi-vent les ga-lou-

8-

Detailed description: This system contains the next four staves of the musical score. The top four staves are vocal parts labeled 1., 2., T., and B. Each staff contains the lyrics: '-vent les tam-bou-rins et les tril-les des ga-lou-bets Et vi-vent les ga-lou-'. The piano accompaniment continues from the previous system, featuring sixteenth-note runs in both hands, marked with a forte (f) dynamic and the instruction 'brillante sempre'. A dashed line with an '8-' indicates an 8-measure rest in the piano part.

4  
5.  
2  
T.  
B.

*p*  
*p*

23  
3<sup>e</sup> main

8

8

*p*

—bets qui rendent tous les cœurs bien gais!  
—bets qui rendent tous les cœurs bien gais!  
—bets qui rendent tous les cœurs bien gais! Il s'en-rou-le le ru-ban et se dé-  
—bets qui rendent tous les cœurs bien gais! Il s'en-rou-le le ru-ban et se dé-

1  
5.  
2  
T.  
B.

*p*  
*p*

4<sup>es</sup> Soli *p*

8

*p*

—rou-le le ser-pent!  
—rou-le le ser-pent!  
—rou-le le ser-pent! pan!  
—rou-le le ser-pent!

1. *ff*  
 \_rou-le le ser - pent! Il s'en-rou-le le ru - ban En a - vant tu tu pan

2. *ff*  
 -rou-le le ser - peit! Il s'en-rou-le le ru - ban Eu a - vant tu tu pan

T. *ff*  
 Il s'en-rou-le le ru - ban En a - vant tu tu pan

B. *ff*  
 tut tulpan pan! Il s'en-rou-le le ru - ban En a - vant tu tu pan

5<sup>e</sup> main *ff*  
 24 *cresc sempre*

1. *ff*  
 pan! Il s'en-rou-le le ru - ban En a - vant tu tu pan pan tu tu

2. *ff*  
 pan! Il s'en-rou-le le ru - ban Eu a - vant tu tu pan pan tu tu

T. *ff*  
 pan! Il s'en-rou-le le ru - ban En a - vant ta tu pan pan tu

B. *ff*  
 pan! Il s'en-rou-le le ru - ban E. a - vant tu tu pan pan tu

*cresc toujours* 25

1. pan pau pan pan pan pan pan pan tu tu tu pan

2. pan pan pan pan pan pan pan pan tu tu tu pan

T. tu! tu! tu tu tu tu tu tu tu tu tu pan

B. tu! tu! tu tu tu tu tu tu tu tu tu pan

1. pan tu tu pan pan tu tu pan pan tu tu pan pan tu tu pan

2. pan tu tu pan pan tu tu pan pan tu tu pan pan tu tu pan

T. pau tu tu pan pan tu tu pan pan tu tu pan pan tu tu Il\_s'en -

B. pan tu tu pan pan tu tu pan pan tu tu pan pan tu tu Il\_s'en -

26

*très en dehors les Sopran.*

1  
s  
2  
T  
B

Ab! ————— Ab!

pan tu tu pan pan - tu

-rou le le ru - ban et se dé - rou - le le ser - pent il se dé -

-rou le le ru - ban et se dé - rou - le le ser - pent il se dé -

1  
s  
2  
T  
B

tu tu pan

tu pan pan tu tu pan pan tu tu pan

-rou - le le ser - pent et il s'en - rou - le le ru - ban tu

-rou - le le ser - pent et il s'en - rou - le le ru - ban tu

27



1 pan tu tu pan pan tu tu pan pan tu tu pan pan

2 pan tu tu pan pan tu tu pan pan tu tu pan pan

3 tu pan pan tu tu pan pan *f con fuoco*

4 tu pan pan tu tu pan pan se dé.

28

1

2

3 En a -  
Il se dé - rou - le le ser -

4 -rou - le le ser - pent tu tu pan pan tu tu pan pan  
sans jamais ralentir

1  
S  
2  
T  
B

tu tu pan pan tu tu pan pan Il s'en -  
-vant tu tu pan pan tu tu pan pan Il s'en -  
-pent!

29  
8  
*dim.* *p calando*

Detailed description: This system contains the first four staves of a musical score. The vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) are in G major and 3/4 time. The piano accompaniment is in the same key and time, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The lyrics are 'tu tu pan pan tu tu pan pan Il s'en -' for Soprano and Alto, and '-vant tu tu pan pan tu tu pan pan Il s'en -' for Tenor and Bass. The piano part includes a dynamic marking of *dim.* and *p calando*. A rehearsal mark '29' is placed above the piano staff, and a measure rest '8' is indicated.

1  
S  
2  
T  
B

-rou - le le ru - ban , et se dé -  
-rou - le le ru - ban se dé - rou -

8

Detailed description: This system contains the next four staves of the musical score. The vocal staves continue the lyrics: '-rou - le le ru - ban , et se dé -' for Soprano and Alto, and '-rou - le le ru - ban se dé - rou -' for Tenor and Bass. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern. A measure rest '8' is indicated at the beginning of the piano staff.

1  
rou - le le ser - pent!

2  
le le ser - - - pent!

3

4

Piano accompaniment with a dashed line above the treble clef staff.

1<sup>er</sup> Ténors  
Il - s'en - rou - le le ru - ban et

2<sup>d</sup> Ténors  
Il s'en - rou - le le ru - ban

1<sup>er</sup> Basses

30 *dim.* *toujours* II

Piano accompaniment with a dashed line above the treble clef staff.



1<sup>re</sup> Sop. Pressez encore

5

2<sup>de</sup> Sop.

1

se dé - rou - le le ser - pent! En a -

2

se dé - rou - le le ser - pent! En a -

T

Tous

B

Tous

se dé - rou - le le ser - pent! En a -

Pressez encore

31

*ff con furia*

1

\_vant tu tu pan pan En a - vant tu tu pan

5

2

\_vant tu tu pan pan En a - vant tu tu pan

T

\_vant tu tu pan pan En a - vant tu tu pan

B

\_vant tu tu pan pan En a - vant tu tu pan

8

1  
5  
2  
7  
8

pan tu tu pan pan tu tu pan pan tu tu pan  
pan tu tu pan pan tu tu pan pan tu tu pan  
pan tu tu pan pan tu tu pan pan tu tu pan  
pan tu tu pan pan tu tu pan pan tu tu pan

1  
5  
2  
7  
8

pan tu tu pan pan  
pan tu tu pan pan  
pan tu tu pan pan  
pan tu tu pan pan

*ss*

**Allegretto** (126 = ♩)  
Quelques BERGERS de la foule (6 Basses)

De l. gauche au fond salués par la foule arrive Germain son fils Renaud et une jeune fille en habit de fête: ils vont vers l'estrade.

Le Pa - tron! Le Pa - tron!

32

*f* *tr.*

M. D.

**Sans presser**

*tr.* *lourdement* M. D.

Un des SIX VIEUX (D'en haut de l'estrade)

Pa - tron Ger - main, dai - gnez pren - dre pla - ce

M. D. *un poco stent.*

**GERMAIN** (avec bonhomie et simplement)

Mer - ci! Bra - ves a - mis!

*encore plus* **a Tempo**

(Il fait monter la jeune fille d'abord en disant aux vieux)

*cresc.* *un poco rit.*

Ger 53 C'est la fi - an - cé - e de mon fils, de Re -  
suivez

**Le même mouv! de l'Allegretto suivant (88 =  $\text{♩}$ )**

(Un groupe de jeunes filles va vers l'estride et s'adresse à la fiancée)

Ger -  
naud!

Les autres FEMMES du chœur (avec curiosité)

*p.* Sa fi - an - cée! —

Moitié des TÉNORS *p.* Sa fi - an - cée! —

Moitié des BASSES *p.* Sa fi - an - cée! —

**Le même mouv! de l'Allegretto suivant (88 =  $\text{♩}$ )**

*p.* *leggiero*

Un groupe de JEUNES FILLES (avec grâce) **Allegretto (80 =  $\text{♩}$ )** (accés élégant et très jeune)

J Fi Sois fiè - re sois fiè - re il a ga -  
(avec grâce)

34 **Allegretto (80 =  $\text{♩}$ )**

J. Fi. - gné la couron - ne de fleurs Au grand concours des chan -

LA FIANCÉE

J. Fi. Mer - cil

Sop. - teurs

Gloi - re à Re - naud!

Gloi - re à Re - naud!

J. Fi. *ff* rit. Gloire à Re - naud!

Sop. *ff* rit. Gloire à Re - naud!

Ténors *ff* rit. Gloire à Re - naud!

Basses *ff* rit. Gloire à Re - naud!

*poco rit.* *ff* rit. molto

Cor de taureau dans la coulisse

SCÈNE III

ENFANTS (courant vers la droite)

To\_ri - as! To\_ri-as!.. To\_ri\_

Sopr. *f* C'est le cor - tè - ge!

(Grand mouvement dans la foule)

Ténors

Basses *f* To\_ri-as!

**Sostenuto** comme le mouv! suivant

66 *crese. molto* *più f*

Le cortège entre **Pomposo** (80 = ♩)

- as! Vi - - vat To\_ri-as! Vi - vat To\_ri-as Gloireà

S. Vivat! Vi - - vat To\_ri-as! Vi - vat To\_ri-as Gloireà

T. Vivat! Vi - - vat To\_ri-as! Vi - vat To\_ri-as Gloireà

B. Vivat! Vi - - vat! Vi - vat! Gloireà

**Pomposo** (80 = ♩)

67 *poco riten.* *ff*



Torins entre par la droite sur un char  
paré et tiré par deux bœufs.

E. lui! C'est le vain - queur! Vi - vat To - ri - as! Vi - vat To - ri - as! Des tau -

S. lui! C'est le vain - queur! Vi - vat To - ri - as! Vi - vat To - ri - as! Des tau -

T. lui! C'est le vain - queur! Vi - vat To - ri - as! Vi - vat To - ri - as! Des tau -

B. lui! C'est le vain - queur! Vi - vat! Vi - vat! Des tau -

E. - reaux c'est le domp - teur! Vivat! Vivat! Vi -

S. - reaux c'est le domp - teur! De Ca - mar - - gue, c'est l'honneur

T. - reaux c'est le domp - teur! De Ca - mar - - gue, c'est l'honneur Vi -  
De - Camargue, c'est l'honneur

B. - reaux c'est le domp - teur! De Ca - mar - gue, c'est l'honneur.

68

E. *ff*  
 - vat! Vi - vat! Lacoupe à lui! To-ri -

S. *ff*  
 C'est le plus fort, le plus fort du pa-ys! Vi - vat! Lacoupe à lui! To-ri -

T. *ff*  
 - vat! Vi - vat! Lacoupe à lui! To-ri -

B. *ff*  
 C'est le plus fort, le plus fort du pa-ys! Vi - vat! Lacoupe à lui! To-ri -

rit.

SCÈNE IV

TORIAS, (Ja coupe à la main)

Mer -

E. *ff*  
 - as! To-ri - as!

S. *ff*  
 - as! To-ri - as!

T. *ff*  
 - as! To-ri - as!

B. *ff*  
 - as! To-ri - as!

69 *ff* rit. *ten*  
 squillante

114 **Largamente** (60 = ♩)

Tor. *Largamente* (60 = ♩)

-ci les vieux, les ca - ma - ra -

Tor. *Largamente* (60 = ♩)

- des! — Rem - plis - sez à plei - ne ra - sa -

Tor. *Largamente* (60 = ♩)

- de — cet - te cou - pe de l'a - mi - tié! — Je veux

*a pleine voix* *élargissez*

Tor. *Largamente* (60 = ♩)

boi - - - re à vo - tre san - té! —

*suivez* **70** *pesante*

**Più mosso (80 =  $\text{♩}$ )**

Ou lui verse; il boit et tend la coupe qu'on remplit encore

*p*  
8  
6  
6  
6  
6  
*cresc. molto*  
6

*con fuoco* **TORIAS**

Je veux

Sopr.

*ff*  
Vi-ve To-ri - as!

Ténors

*ff*  
Vi-ve To-ri - as!

Basses

*ff*  
Vi-ve To-ri - as!

71

Tor.

boire — à la for - ce, à la vi - - e, A la jeu-

suivez

Tor. *allarg.*  
 - nes - - se et sa fo - li - - e qui s'en -

*cresc.* **suivez**

Tor. - vo - - - lent a vec le vent!

*sonore*

**Meno**  
 (avec douceur et passion) (80 = ♩.)

Tor. *p* Je veux boi - - re aux yeux de la

**72** *dolce legato e cantato*

(regardant Maria) **rit.**

Tor. fem - me qui m'a pris - - ma vie et mon â - me, à sa pro -

*cresc.*



(50 = ♩) (battez 4) RENAUD (à part avec haine et jalousie)

*p* Il re - gar - de Ma - ria! —

Tor. - mes - se... A son ser - ment! —

*marcato il tema*

*pp*

**Marziale** (96 = ♩) *presque ad libitum*

Tor. Que cha\_cun prenne un

**Marziale** (96 = ♩)

*ff stridente*

suivez

Tor. verre et qu'on chante a\_vec moi — Ah! —

*pp*

*rit.*



**Cu po' meno  
ma Deciso**

Tor. *sonore*

Tout le mon - de i - ci doit boi - re Pour bien fê - ter ma vic -

Tor. **a Tempo**

- toi - re Fil - les et gars à l'u - nis - son - Fai - tes

Tor. **Meno (60 = ♩.)  
rit. avec douceur**

chœur à ma chan - son! Le bon vin - est u - ne ca -

*détaché* **M. G.** *chantez*

Tor. **M. G.** **rall.**

- res - se Et l'amour - est une autre i - vres -

Tor. - se! A - vec moi buvez tous, a - mis, le vin du pa - ys - chasse les sou -

1<sup>o</sup> Tempo

*p* *cresc.*

Tor. - cis Le bon vin cher à nos a - îeux, nous rend tous joy - eux Les jeu - nes et

Tor. vieux! Bu - vez tous à la ron - de Dans la cou - pe pro - fon - de Et

Tor. cha - cun tour à tour chan - te le vin chan - te l'a - mour!...

*trm*

Sopr.  
A - vec lui buvons tous a - mis Le vin du pa -

Ténors  
A - vec lui buvons tous a - mis Le vin du pa -

Basses  
A - vec lui buvons tous a - mis Le vin du pa -



TORIAS  
Buvez!

S.  
- ys - chasse les - sou - cis! Le bon vin cher à nos a -

T.  
- ys - chasse les - sou - cis! Le bon vin cher à nos a -

B.  
- ys - chasse les - sou - cis! Le bon vin cher à nos a -



Tor.  Bu - -

S.  - ieux nous rend tous joy - eux Les - jeu - nes et vieux!

T.  - ieux nous rend tous joy - eux Les - jeu - nes et vieux! Bu - -

B.  - ieux nous rend tous joy - eux Les - jeu - nes et vieux! Bu - -



Tor.  - vez tous à la ron - de Dans la cou - pe pro -

S.  Bu - vez! Bu -

T.  - vons tous à la ron - de Dans la cou - pe pro -

B.  - vons tous à la ron - de Dans la cou - pe pro -



Tor. *fon - de Et cha - cun tour à tour chan - te le*

S. *- vez! Et cha - cun tour à tour chan - te le*

T. *fon - de Et cha - cun tour à tour chan - te le*

B. *fon - de Et cha - cun tour à tour chan - te le*

Tor. *vin Chante l'a - mour!*

S. *vin Chante l'a - mour!*

T. *vin Chante l'a - mour!*

B. *vin Chante l'a - mour!*

*cresc.*

*ff*

All<sup>o</sup> giusto (132 = ♩)

(la foule entoure Torias)

S. 

T.  To.ri - as!

B.  Vi - vat! To.ri - as!



S.  Vi - vat!

T.  Vi - vat!

B.  Vi - vat!





## MUSETTE

Des couples de bergers et bergères dansent au son de la musette

**All<sup>to</sup> pastorale** (132 = ♩)

S. Vi - vat!

T. Vi - vat!

B. Vi - vat!

**All<sup>to</sup> pastorale** (132 = ♩)

*ravido* *p* (on danse)

*p con molto eleganza*

Sur le signe ♠ les femmes frappent les mains doucement

Piano introduction consisting of four measures. The first measure has a diamond-shaped ornament above the staff. The second measure has a diamond-shaped ornament above the staff. The third measure has a diamond-shaped ornament above the staff. The fourth measure has a diamond-shaped ornament above the staff. The music is in G major and 2/4 time, featuring a triplet in the right hand and a steady bass line in the left hand.

Sopr.  
Vi - vat! Vi - vat!

Ténors  
Vi - vat! Vi - vat!

Basses  
Vi - vat! Vi - vat!

Vocal and piano accompaniment for the 'Vi - vat!' section. It includes staves for Soprano, Tenors, and Basses, and a grand staff for piano accompaniment. The vocal parts enter with a forte (*f*) dynamic and sing 'Vi - vat!'. The piano accompaniment features chords with accents and a bass line with dynamic markings of *f* and *p*.

S.  
La la la! La la la! Lal

T.  
La la la! La la la! Lal

B.  
La la la! La la la! Lal

Vocal and piano accompaniment for the 'La la la!' section. It includes staves for Soprano (S.), Tenors (T.), and Basses (B.), and a grand staff for piano accompaniment. The vocal parts enter with a forte (*f*) dynamic and sing 'La la la!'. The piano accompaniment features chords with accents and a bass line with dynamic markings of *f* and *p*.

Soprano (S.), Tenor (T.), Bass (B.), and Piano accompaniment. The piano part includes the instruction *sempre brillante* and dynamic markings *sf*.

Soprano (S.), Tenor (T.), Bass (B.), and Piano accompaniment. The vocal lines include the lyrics "La lala! La!" and "La lala!". The piano part includes dynamic markings *f*, *p*, *cresc.*, and *sf*.

S.

The first system consists of a vocal line (S.) and piano accompaniment. The vocal line has a long note followed by a rest. The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern with many beamed notes.

The second system continues the piano accompaniment with similar complex rhythmic patterns and beamed notes.

*sempre in misura*

*dim.*

*p*

The third system shows the piano accompaniment with a dynamic marking of *dim.* and a *p* marking. The music is marked *sempre in misura*.

Les hommes et les femmes frappent des mains sur les signes

*sf* *3*

*sf* *3*

*un poco*

The fourth system includes the instruction "Les hommes et les femmes frappent des mains sur les signes" with diamond symbols. The piano accompaniment features triplets marked *sf* *3* and a *un poco* marking.

*cresc.*

*sf* *dim.* *p*

The fifth system continues the piano accompaniment with a *cresc.* marking and dynamic markings *sf*, *dim.*, and *p*.

(Torins remonte sur le char en saluant tout le monde du chapeau)

*cresc. molto*

Sopr. (Le char commence à marcher vers la gauche)

Ténors

Basses

Ah! Vi - vat! To - ri -

S. - as Vi - vat!

T. - as Vi - vat!

B. - as Vi - vat!

*cresc. molto con fuoco*

*con fuoco*

S. *Vi - vat!*

T. *Vi - vat!*

B. *Vi - vat!*

*f con fuoco*

S. *Vi - vat! Vi - vat! Vi - vat!*

T. *Vi - vat! Vi - vat! Vi - vat!*

B. *Vi - vat! Vi - vat! Vi - vat!*

*cresc. ancora*



(Le char disparaît)

*(crié)*

S. Vi - vat! Vi - vat! Vi - vat! Vi - vat! Vi -

*(crié)*

T. Vi - vat! Vi - vat! Vi - vat! Vi - vat! Vi -

*(crié)*

B. Vi - vat! Vi - vat! Vi - vat! Vi - vat! Vi -

**SCÈNE V**

**LE VIEUX BERGER** (d'en haut de la tribune) Les mêmes moins Torias

A -

S. - vat! Vi - vat! Vi - vat! Vi - vat! Vi - vat!

T. - vat! Vi - vat! Vi - vat! Vi - vat! Vi - vat!

B. - vat! Vi - vat! Vi - vat! Vi - vat! Vi - vat!



**1 Soli** **Tutti**

S. Bien sûr! Re - naud! Re - naud!

T. sûr! Elle a rai - son Re - naud! Re - naud!

B. Elle a rai - son

Tous

**RENAUD (prenant le milieu de la scène)**

**Meno (50 = ♩.)** (avec poésie)

LE VIEUX BERGER  
*ad libitum*

Un air — que chan - tent ber -

Qu'as-tu chan - té? —

**76** **Meno (50 = ♩.)**

suivez

Reu. *rit.*  
 -gers et bou - vriers aus - si vieux que nos o - li -

Reu. **animez** *(aux jeunes filles)*  
*gaiement*  
 -vriers! "Cor - bleu Mari - on!" Venez -

Sopr. *ff gaiement*  
 "Cor - bleu Mari - on!"

Ténors *ff gaiement*  
 "Cor - bleu Mari - on!"

Basses *ff gaiement*  
 "Cor - bleu Mari - on!"

**77** **animez**  
*ff*

**Pressez**

Reu. là Vous qui fai - tes les ré - pon - ses.  
 LE VIEUX BERGER *f*  
 Com - men -

T. *f*  
 Com - men -

B. *f*  
 Com - men -

*suivez*

**“ CORBLEU MARION ”**

(Un groupe de six jeunes filles entoure Renaud qui prend le milieu de la scène)

**Andante mosso deciso (112 = ♩.)**

1<sup>re</sup> V. B. - ce!

T. - ce!

B. - ce!

78 **Andante mosso deciso (112 = ♩.)**

**a Tempo**  
RENAUD (avec une grande diction)

rit. 79 **a Tempo**

Que fai\_sais tu doncce ma\_

Ren. -tin? Corbleu Mari\_ on — Là-bas, du co\_té de la plai\_ \_ ne?

**PETIT CHŒUR (6 JEUNES FEMMES) 1<sup>re</sup> et 2<sup>de</sup> Sopr.**

**un peu moins**

*p* Je f\_sais brouter mes chè\_vres blanches Mon Dieu mona\_ mi — Je f\_sais brouter mes chè\_vres

## a Tempo

RENARD (sourde ment) *cresc.*

blan - ches 80 J'ai bien vu tes chèvres, c'est vrai. Mais tu par -

*pp* *sf* *suivent toujours ta déclamation*

*animez et cresc. toujours* (avec rage)

- lais à un ber - ger Amon ri - val... je le tue - rai Comme on tue un chien en ra -  
un poco rit.

*f*

*un peu moins*

Ren. - gé!

PETIT CHŒUR *p* *plaintif*

81 - C'é - tait Ber - the la chevri - è - re, Mon Dieu mon a -

*rit. poco* *sf* *p subito*

P.C. - mi C'é - tait Ber - the la chevri - è - re!



**1<sup>er</sup> Mouv!**  
**RENAUD (saccadé)**

**poco rit.**  
*(avec force)*

*cresc.*

Les femm's ne por - tent pas d'mous - taches, Corbleu Mari - on! Les femm's ne

82

*rit. suivez*

**a Tempo**

por - tent pas d'mous ta - ches!...

*p* (peureusement)

83

**a Tempo**

*p*

C'étaient des mù - res qu'ell' man -

Assez! Assez! Le

*pressez toujours et cresc.*

84

*p*

- geait!... Mon Dieu mon a - mi!...

(126 = ♩.)

*f* animez toujours

Ren. *p* (avec violence)

mois de mai n'por.te pas d'mù.res Assez de lâ.ches im.pos.

84

*f* (126 = ♩.) animez toujours

Ren. *cresc.* (comme égaré)

- tu - res! Tu me fais per - dre la rai - son, Tu

Ren. *rit.*

me fais per - dre la rai - son!

85

**sans ralentir**

Ren. *rit.*

Vas -

(152 = ♩.)

(chanté avec désespoir et tendresse)

Ren. 

86 (152 = ♩.) tu men - tir tou - te ta vi - e Sans

*bien chantée la basse*

Ren. 

pi - tié pour la ja - lou - si - e

*un poco stent.*

Ren. 

87 Qui m'a - breu - ve de son poi - son!..

(presque avec des larmes)

Ren. 

Sans pi - tié pour ce que j'en - du - re Le

88

*poco rit.* Tempo

*rit. encore*

Ren. cœur — sai - gnant par la tor - ture — De

**Reprenant le mouv!**

Ren. ma fu - nes - te pas - si - on!..

*concitato*

Ren. [89] Je ban - nis — ma sot - te fai - bles - se!..

*(avec élan et bravoure)*

Ren. Ma fier - té — en - fin se re - dresse Plus

un poco rit. rit. encore

Ren. de clé - men - ce ni par - don

un poco rit. rit. encore

un poco meno (116 = ♩.)

Ren. 90

Toi qui mets mon cœur en lam-beaux, Si j'y

*ff féroce*

rit. Presto rall.

Ren. prends, Corbleu Ma - ri - on J'té - gor - ge - - rai j'té

suivez Presto

rall. rit. long

Ren. - gor - ge - rai a vec mon cou - teau!

long

(100 = ♩.)

Un peu moins vite que la première fois

(il leur fait signe de se taire)

Ren. PETIT CHŒUR *ppp* comme de loin *più rit.* Hé -

Et quand j'srai morte et en - ter - rée... mon Dieu mon a - mi...

91 *ppp* *ppp* *più rit.*

Ren. las! J'au - rai mon â - me dé - chi - ré - - e!

P.C. *Très lent* (60 = ♩) *2<sup>ds</sup> seuls* *ppp*

Ah! Mon

Ren. comme un long sauglot *Allegro* (112 = ♩.)

Ah!

P.C. *presque rien* *Tous ff* Bra -

Dieu, mon a - mi! *ff* Bra -

*ff* Bra -

92 *Allegro* (112 = ♩.) *8* *ff con fuoco*

*ppp*



S. *-vo!* Re - naud! Bra -

T. *-vo!* Re - naud! Bra -

B. *-vo!* Re - naud! Bra -

8. *-vo!*

LE VIEUX BERGER *molto rit.*

S. *-vo!* Bra - vo! Re - naud! *rit.*

T. *-vo!* Bra - vo! Re - naud! *rit.*

B. *-vo!* Bra - vo! Re - naud! *rit.*

8. *-vo!* Bra - vo! Re - naud! *rit. molto e smorz.*

**And<sup>no</sup> solennel (76 = ♩)**

V.B. Re - çois la cou - ron - ne con - qui - se, Qui

**93 And<sup>no</sup> solennel (76 = ♩)**  
*sonore mais doux*

1<sup>e</sup>  
V.B.

te se.ra plus chère au cœur, of . fer . te par la

**Un poco rit.** **Moderato 100 = ♩**  
 MAÏA (bondissant) *f*

Sapro . mi . sel

1<sup>e</sup>  
V.B.

main de ta pro . mi . sel

Sop.

Vivat! \_\_\_\_\_

Ténors

Vivat! \_\_\_\_\_

Basses

Vivat! \_\_\_\_\_

**Un poco rit.** **Moderato 100 = ♩**

*f*

*ff*

## SCÈNE VI

Meno (80 = ♩)

(lui secouant le bras)

Maïa

Par-le!... C'est ta pro-

S. Vi-vat!

T. Vi-vat!

E. Vi-vat!

*suivez la déclamation*

*p*

Maïa

\_mi-se? Ta fi-ancée? C'est vrai?—

*cresc. toujours avec les voix*

Maïa

Par - lel J'ad - mi - re - ta - fran - chi - se!

*ten.* *più mosso*

*p* *suivez* *pp*

**Più mosso** (112 =  $\text{♩}$ )

(Maïa arrache la couronne de la tête à Renaud et la piétine des pieds)

Maïa

A bas — cet — te cou —

*riolent*

*sonore*

Maïa

— ron — nel C'est moi — qui te par — ra — che!

Maïa

*rit.* *ten.* (ricanant) *ten.*

Beau — chanteur! Ah! ah! Grand soldat! vrai

*P subito* cédez

suivez toujours

Maïa

Dieu! Tu n'es qu'un

suivez

**a Tempo**

Maïa  
lâ - chel

Sop. *ff*  
Ma\_ïa! Que fait-el - le? Ma\_ïa! Que fait-el - le?

Ténor *ff*  
Ma\_ïa! Que fait-el - le? Ma\_ïa! Que fait-el - le?

Basses *ff*  
Ma\_ïa! Que fait-el - le? Ma\_ïa!

**a Tempo**

S.  
Ma\_ïa! prends garde! Ma\_ïa! Ma

T.  
Ma\_ïa! ahl Ma

B.  
Ma\_ïa! ahl Ma

**RENAUD** *Più lento*  
 E.coute-moi! —

**GERMAIN** (vivement à Renaud) *f* *ten.* *solennel*  
 Si - len - cel — Que nous veut cet - te

S. — ial —  
 T. — ial —  
 B. — ial —

*Più lento*  
*col canto* *p*

**MAÏA** (énué)  
 Pour -

Ger. fil - le et pour quoi cette of - fen - sel —

*pp*

8<sup>va</sup> bassa



**Le mouv! suivant** (elle délate en sanglots)

Maïa

quoi?

Maïa

Par-ce-qu'à

suivez

rit.

Maïa

son a-mour\_ cro - yant dans ma fo -

a Tempo

p

Maïa

li - e a ses dou - ces pro -

Maïa *p*

mes ses au ser -

*pp*

Maïa

Sop.

ment qui nous li -

*p* *doux cresc.*

Pau - vre Ma -

*p*

Maïa

el A *avec accent*

s.

ial

*avec accent*

Maïa

lui j'ai tout don - né et mon

s.

Maïa

corps et mon â - me!

s.

**Allegretto**

Maïa

Et cet - te nuit en -

s.

Elle a rai - son!

Maïa - co - Pau - vre Ma - ïal

Pau - vre Ma - ïal

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is for the voice (Maïa) and contains the lyrics "co - Pau - vre Ma - ïal". The middle staff is for the voice (soprano) and contains the lyrics "Pau - vre Ma - ïal". The bottom staff is for the piano accompaniment, featuring a series of triplets in both the right and left hands. The key signature has three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4.

*cresc.*

Maïa il me ju - rait sa

s. <sup>1ers</sup> Seuls El - le a rai - son

Ma -

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is for the voice (Maïa) and contains the lyrics "il me ju - rait sa". The middle staff is for the voice (soprano) and contains the lyrics "1ers Seuls El - le a rai - son" and "Ma -". The bottom staff is for the piano accompaniment, featuring a series of triplets in both the right and left hands. The key signature has three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4. A *cresc.* marking is present above the first staff.

Maïa flam - me! Et quand j'ap -

s. - ial

rit. rit.

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is for the voice (Maïa) and contains the lyrics "flam - me! Et quand j'ap -". The middle staff is for the voice (soprano) and contains the lyrics "- ial". The bottom staff is for the piano accompaniment, featuring a series of triplets in both the right and left hands. The key signature has three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4. *rit.* markings are present above the first and second staves.

**a Tempo** *cresc.*

Maïa prends qu'une au - tre l'é - pou - se et me l'ar - ra -

S. Ah!

**a Tempo** *cresc.*

Maïa - che Je n'ai donc

S. Pau - vre Ma - ïa!

**ff** *affrett.* (avec feu)

Maïa pas - Je n'ai donc pas le droit de l'appeler un

S. Ah!

*affret. suivez*



Maia

lâ - che?

Ma - ial

*p*

*poco rit.*

Un poco meno (66 = ♩)

GERMAIN

Lal lal Les beaux dis - cours Tu

Ger. le sais bien ma fil - le ce que vaut un bai - ser derriè - re

Ger. la char - mil - le! Les -

(naquois)



Sostenuto quasi Gavotta (72 =  $\frac{1}{2}$ )

Ger. *Sostenuto quasi Gavotta*

gas cher. che la bel - le C'est - du ma - ri - vou - da - ge Tant -

Ger. *Sostenuto quasi Gavotta*

pis si l'on est sot - te de croire au ma - ri - a - gel Al -

Ger.

- lons plus de gros mots! C'est dur, je - le sais bien mais Re -

Ger. *len* *a Tempo*

- naud se - ra ri - che Et tu n'y perdras rien!

Basses (riant) Ah! Ah! Ah!

*a Tempo*

suivez - - -

## Un poco più

MAÏA

MAÏA

RENAUD Ah! l'in - fâ - - me! l'hor -

Pè - - re que dis-tu là!

Basses

ah! ah! ah!

Pressez

MAÏA

reurl \_\_\_\_\_ Il \_\_\_\_\_ m'offre de l'ar - gent le prix \_\_\_\_\_

du deshon - neur l'argent voilà ton Dieu, Bourgeois \_\_\_\_\_

Soyons sin - cè - res La pe - tite a le sac Pour

MAÏA

reurl \_\_\_\_\_ Il \_\_\_\_\_ m'offre de l'ar - gent le prix \_\_\_\_\_

du deshon - neur l'argent voilà ton Dieu, Bourgeois \_\_\_\_\_

Soyons sin - cè - res La pe - tite a le sac Pour

MAÏA

reurl \_\_\_\_\_ Il \_\_\_\_\_ m'offre de l'ar - gent le prix \_\_\_\_\_

du deshon - neur l'argent voilà ton Dieu, Bourgeois \_\_\_\_\_

Soyons sin - cè - res La pe - tite a le sac Pour

MAÏA

reurl \_\_\_\_\_ Il \_\_\_\_\_ m'offre de l'ar - gent le prix \_\_\_\_\_

du deshon - neur l'argent voilà ton Dieu, Bourgeois \_\_\_\_\_

Soyons sin - cè - res La pe - tite a le sac Pour

Maia *sf* ca \_\_\_\_\_ Tu la pré - fè - res!

LA FIANCÉE (en pleurant)  
Oh! mon Dieu!

GERMAIN *ff*  
Dro -

Maia (bondissant) *sf* Qui? \_\_\_\_\_ Moil \_\_\_\_\_

Ger. les - sel Toil \_\_\_\_\_ Ouil

*affreit.*

Ger. **Agitato (160 = ♩)** *pp* Je te sais com - prendre! Tu

*poco rit.* **Agitato** *p*

Ger. *veux te - nir mon fils \_\_\_\_\_ et*

The first system consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in treble and bass clefs. The key signature has three sharps (F#, C#, G#). The vocal line contains the lyrics "veux te - nir mon fils \_\_\_\_\_ et". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth-note triplets in the right hand and a bass line with some sustained notes in the left hand.

Ger. *nous fais un es - clan - - dre! Ton*

The second system continues the musical score. The vocal line contains the lyrics "nous fais un es - clan - - dre! Ton". The piano accompaniment maintains the triplet pattern in the right hand and the bass line in the left hand.

Ger. *jeu \_\_\_\_\_ n'est pas nou\_veau! \_\_\_\_\_ Mais*

The third system continues the musical score. The vocal line contains the lyrics "jeu \_\_\_\_\_ n'est pas nou\_veau! \_\_\_\_\_ Mais". The piano accompaniment maintains the triplet pattern in the right hand and the bass line in the left hand. A dynamic marking of *sf* (sforzando) is present at the beginning of the system.

Ger. *moi \_\_\_\_\_ je te dé - jou - - el As -* (sourdement)

The fourth system concludes the musical score. The vocal line contains the lyrics "moi \_\_\_\_\_ je te dé - jou - - el As -" followed by the instruction "(sourdement)". The piano accompaniment maintains the triplet pattern in the right hand and the bass line in the left hand. A dynamic marking of *sf* is present at the beginning of the system.

*cresc. toujours*

Ger. *se* de co - mé di -

*cresc. toujours*

Ger. - e as - sez de co - mé -

Ger. di - e Et re - tourne à ta

*rit.* *suivez*

(arrachant un couteau à un berger)

**MAÏA** (un cri sauvage)

**a Tempo**

Ahl ber - ger... ton cou - teau!

Ger. bou - el

**a Tempo**

*rit.*

(120 =  $\text{♩}$ )

a Tempo ma più mosso della 1<sup>a</sup> Volta

Maïa

Sop. *ff* Ma.ïal prends gar - del Ma.ïal prends gar - del

Ténors *ff* Ma.ïal prends gar - del Ma.ïal prends gar - del

Basses *ff* Ma.ïal prends gar - del Ma.ïal prends gar - del

Maïa

s. Maïal Arriè - rel Jeveux frap.

T. Arriè - rel Ma - ïal

B. Desarmez - là Ma - ïal

*rall.*



(168 =  $\text{♩}$ )  
Un po' meno

Maia

-per cette vi - pè - - - rel

RENAUD *rit. très*

C'est mon

S.

As - sez Maïal

T.

As - sez Maïal

B.

As - sez Maïal

*molto*

*expressif*

Hen.

pè - re Ma - ïal

J'i - rai te

pressez

*accel. e cresc.*

Hen.

di - - re tout!

GERMAIN

I - ci, Re - naud! Lais - sez cette or -

**MAÏA** **Andante**

Ah! ——— Là — chestous les

Ger. — du — re à l'é — gout! —

**Andante**

suivez

suivez *sf* la déclama-tion

**Maïa**

deux! — et le fils et le pè — — — rel

**Maïa**

Hon — — — tel hon — te sur vous! — — — Mal —

**Maïa**

— heurl — — — et vi — tu — pè — — —

*ad lib.*

(168 =  $\text{♩}$ )

Maia

*rel* \_\_\_\_\_ GERMAIN *(souriant à la foule et aux Vieux Bergers)*

**Mouv! de la Farandole** *al - lons*

*p (à l'intérieur)*

Ger.

bra - ves a - mis Laissons donc cette fol - le

Ger.

J'en - tends gai - ment là - bas jou - er la fa - rando - - -

Ger.

*rel*

**Largement (84 = ♩)**

MAÏA (avec grande expression)

Là - - - ches vous qui lais - sez in - sulter u - ne fem - me qui

**Largement.**

*sf p* suivez *sf p*

Maïa rit. seule et sans soutien pour son honneur récla - me -

Basses seuls N'insulte pas

suivez rit. suivez

Maïa Ouil - - - là - ches! là - - - ches!

Ténors riant Laissez - la! ah! ah! ah!

Maïa

(avec élan) **rit.**

Sans cœur et sans en - trail - les! Je vous méprise tous - canail -

suivez

Maïa

**più sostenuto** (Hurlé d'un ton rauque) (tombant moitié évanouie)

- les canail - les! canailles! Ah!

**Mosso** (152 = ♩)

**TORIAS** (accourt du fond suivi de quelques bouviers)

Maïa

GERMAIN **ff**

Sop. **Tori- ff**

Ténors **Tori- ff**

Basses **Tori- ff**

**Tori-**

**Sostenuto**

## MAÏA (se relevant aidée par Torias)

RENAUD (voulant s'élançer) Ah! c'est toi? —

Tor. To.ri-as! — (avec un regard de défi à tous)

Ger. (retenant Renaud) Pas un mot! (à part)

S. — as!

T. — as!

B. — as!

rit. molto molto meno

*p*

(Lui prenant le bras et le fixant bien en face) *ad libitum*

Maïa Me veux-tu encor pour fem - me? Voilà ma ven -

Tor. (avec joie) *f* - fen - se? Ouil

*p* *ff*



**Grandioso (80 = ♩)** (Elle prend fièrement le bras de Torias et

Maia - gean - - - - - cel

**Très retenu** **All<sup>o</sup> mod<sup>o</sup> (100 = ♩)**

*fff* avec force *stridente fff* toujours

lentement regardant la foule terrifiée s'éloigne triomphante

**Grandioso**

rit. comme avant

vers le fond à droite) **All<sup>o</sup> comme avant**

pressez toujours

**a Tempo**